

ETOILE

lafano
oltre l'ufficio

metrica d
unica slim
dodici



metrica® d
unica® slim
dodici®

ETOILE... oltre l'ufficio

La storia di questa azienda è fatta di passione, entusiasmo e lavoro. Nel 1996, dopo un'esperienza ventennale nel settore, **ETOILE** si ripropone al mercato delle pareti attrezzate con nuovi obiettivi: semplicità, efficienza, servizio. Nel 2002 il nuovo corso aziendale. Con nuovi e importanti investimenti, i prodotti vengono riprogettati e nascono **metrica®** e **cubica®**, viene introdotta la parete monolitica **unica®**, viene presentato al mercato un catalogo-rivista senza precedenti che mostra i prodotti, suggerendo nuovi scenari e nuove atmosfere, conducendo i clienti "oltre l'ufficio". Investendo in design, comunicazione, e in un gruppo di lavoro costituito da tecnici e professionisti sempre più ampio, **ETOILE** ha posto l'attenzione sul vero valore aggiunto della "parete": la consulenza, la progettazione, il servizio, la competenza tecnica. Nel 2007, l'immagine aziendale viene perfezionata, inizia una campagna pubblicitaria semplice ed incisiva, vengono proposte tre nuove pareti: **romano®**, **unica® s**, parete monolastra attrezzabile, infine **unica® d** parete con doppio vetro da 51 mm. Durante l'evento "con noi... fano 28 giugno 2007", **ETOILE** presenta a clienti, amici e collaboratori, i risultati di un miglioramento continuo visibile in uno stabilimento di 8.000 metri quadrati perfettamente organizzato, nel nuovo ufficio tecnico, nella nuova show room, in realizzazioni svolte in tutto il mondo. Nel 2008 viene conseguita la certificazione ISO 9001 e vengono eseguite le prove di laboratorio per la certificazione di tutte le tipologie di prodotto. Nel 2010 vengono conseguite sei certificazioni di sistema e la ISO 14001. Oggi **ETOILE** è un'azienda che non si limita ad accontentare genericamente il Cliente. La sua mission è quella di realizzarne appieno le idee progettuali e le esigenze funzionali, creando ambienti di lavoro di grande valore tecnico ed estetico.

The story of this company is one of passion, enthusiasm and commitment. In 1996, after more than 20 years in this sector, **ETOILE** introduces its products in the market of partition walls. In 2002 the company started a process of deep innovation. Through important and new investments, all the products were re-designed: the collections **metrica®** and **cubica®** were created together with the new concept of the monolithic partition, **unica®**.

The company published an unprecedented catalogue-magazine which tells all about the products while suggesting new scenarios and new atmospheres, taking the customer by hand to go "beyond the office". Through major investments in design, communication and in the work group, composed of an ever-growing team of technicians and professionals, **ETOILE** emphasises what the real added value of its partition walls: expertise, design skills, customer service and knowledge base. In 2007 the corporate image is perfected and an impressive, though simple, advertising campaign launches three new partitions: **romano®**, **unica® s**, a full-height single-glass partition with storage and accessories and **unica® d**: a double-glass 51-mm thick partition. During the June 2007 event "con noi ... fano 28 giugno 2007" (which means "with us"), **ETOILE** presents to customers, friends and collaborators the results of these non-stop improvements, materialised in an 8,000 sqm highly organised factory, in a new technical department, in the new showroom and in projects accomplished all over the world. In the summer 2008 the company obtains the ISO 9001 certificate and a series of technical tests by "Istituto Giordano" certify all the collections. In 2010 six new system certificates and ISO 14001 are obtained. Today **ETOILE** is a company which goes beyond the commitment of mere customer satisfaction. Its mission is to fully meet their expectations, creating workspaces of high technical and aesthetic value

INDICE

CONTENTS

METRICA D <i>Parete acustica attrezzabile / Acoustic wall fitted to hang shelves and cabinets</i>	08/33
UNICA SLIM <i>Parete mono lastra a guida sottile / Single-glass partition with slim rail</i>	36/51
DODICI <i>Sistema di scrivanie e tavoli riunioni / Collection of desks and meeting-room tables</i>	54/75
LEGENDA TECNICA / TECHNICAL LEGEND <i>Sezioni tecniche e abaco / Technical sections and dimensions</i>	76/96



metrica® d

Trasparenze discrete che inseguono la quiete.
Pareti pensate per catturare il suono e confinare il rumore.

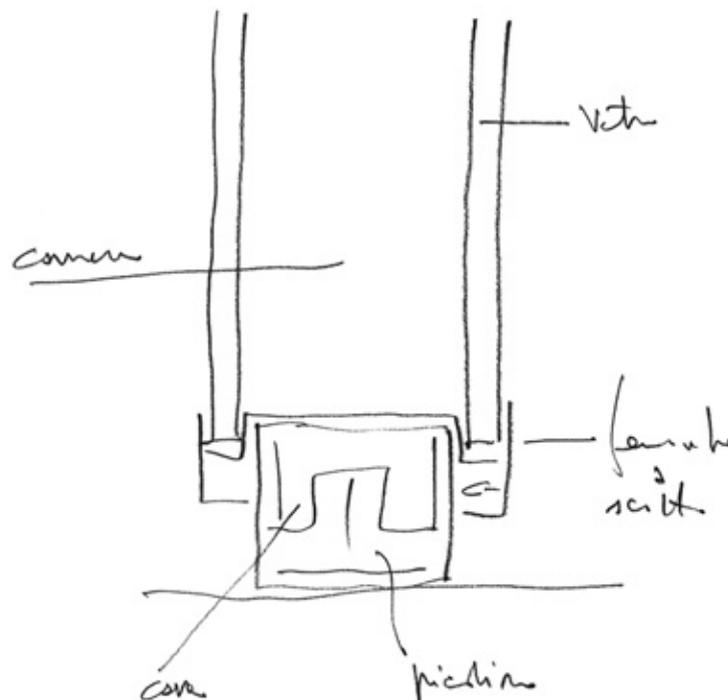
*Subtle transparency to enclose tranquillity.
Partitions designed to capture sounds and trap noise.*



metrica® d

Una parete acustica di nuova generazione, completamente in vetro, dall'elevato potere fono isolante. Progettata in versione mono o doppia lastra, si distingue per l'assenza di montanti strutturali. La ricerca della totale trasparenza si è spinta fino alla definizione di angoli interamente in vetro. Le porte, in legno o vetro intelaiato, sono dotate di doppio battente, doppia guarnizione e ghigliottina acustica inferiore. Lo spessore da 104 mm la rende perfettamente integrabile col sistema **metrica®** rendendo impiegabili, quindi, anche pannelli in legno fono assorbenti. Un sistema completo per abbattere, assorbire o correggere le onde sonore.

*A new generation of acoustic glass walls, with high soundproofing power. Designed with single or double glass, it stands out for the absence of structural uprights. The search for total transparency has been pushed to design glass-only corner junctions. Doors, solid or in framed glass, are fitted with a double-seal closing system and bottom guillotine damper. Thanks to its 104 mm thickness **metrica® d** can be fully integrated with the **metrica®** system and can receive also sound-absorbing wood panels. A complete system to damp, absorb or correct sound waves.*









metrica® d

Scatole in vetro autoportanti. Solo una guida in alluminio, di base, sommitale, per tracciare i confini.

Self-supporting glass boxes. Only a top and bottom aluminium guide to outline borders.

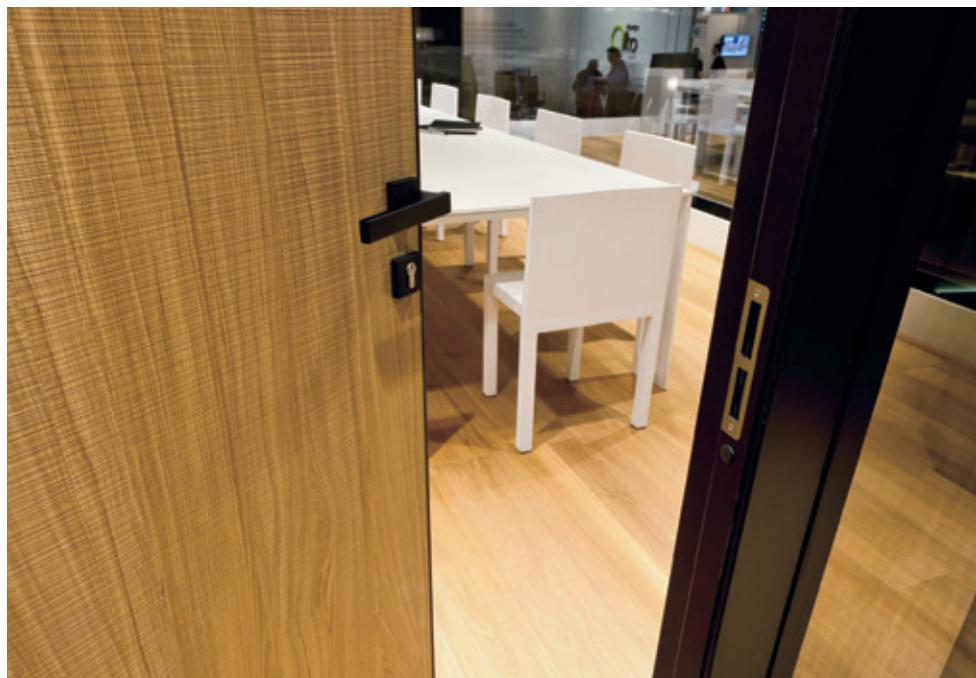


metrica® d

Sale riunioni trasparenti, in comunicazione visiva con l'ambiente circostante, protette comunque da ogni rumore. Soluzioni distributive dal grande valore estetico, realizzate in vetro temperato o stratificato e guide in alluminio anodizzato bronzo. Angoli in vetro per conferire alla composizione leggerezza e grande luminosità. Funzioni poste su piani diversi per rafforzarne il valore e la gerarchia.

Transparent meeting rooms in constant visual contact with the environment, protected from any noise. Highly aesthetical space management through partitions in tempered or laminated glass with bronze anodized aluminium rails. Glass corner junctions that give lightness and luminosity to the whole composition. Functions and positions are distributed on different level to highlight their value and hierarchy.





metrica® d

Porte acustiche in legno di rovere a filo sega, telaio in alluminio a doppio battente e doppia guarnizione.

Acoustic doors in textured oak wood, double-closing and double-seal aluminium frame.



metrica® d

Involucri trasparenti senza montanti strutturali. Connessioni tra lastre con biadesivo tecnico o con sottili profili di alluminio. Porte in vetro a doppia lastra con massa differenziata, studiate con attenzione per sigillare perfettamente. Maniglie dal design unico, realizzate nella stessa finitura delle guide fermavetro. Pareti fono isolanti e controsoffitti fono assorbenti per trattenere o respingere il suono.

Transparent structures without structural uprights. Single or double glass doors, with differentiated mass, carefully studied to ensure perfect sealing. Handles with a unique design with the same finish as the glass rails. Soundproofing partitions and suspended ceilings to trap or repel noise.





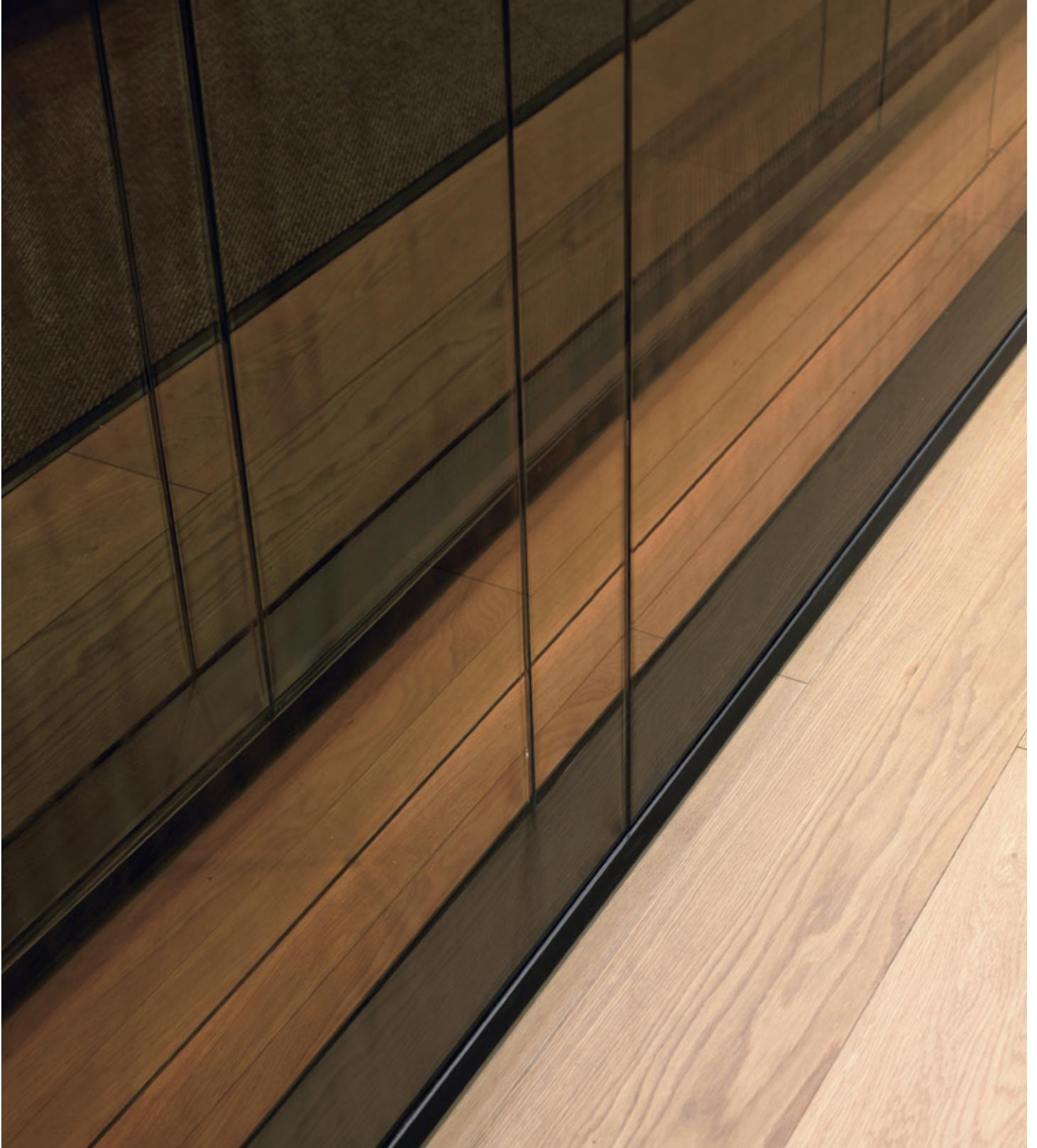


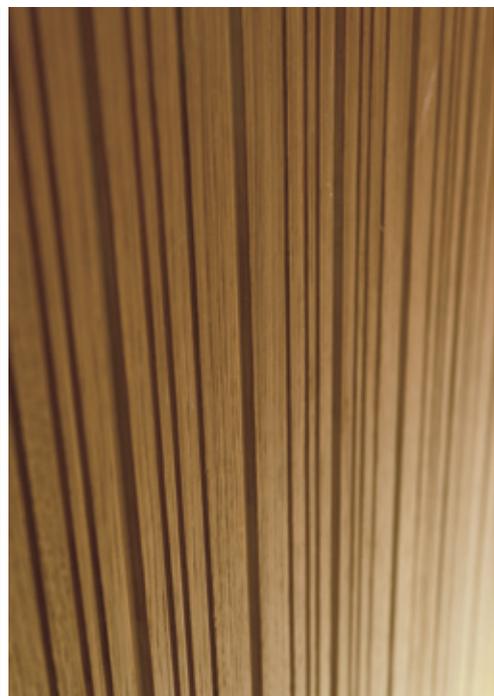


metrica® d

Angoli interamente in vetro trasparente o colorato in pasta, una continuità stilistica totale e perfetta.

Glass corner junctions, transparent or coloured: uninterrupted beauty, absolute and perfect.





metrica® d

Pannelli acustici a fresature differenziate, orizzontali e verticali, selettivi per banda di frequenza del suono.

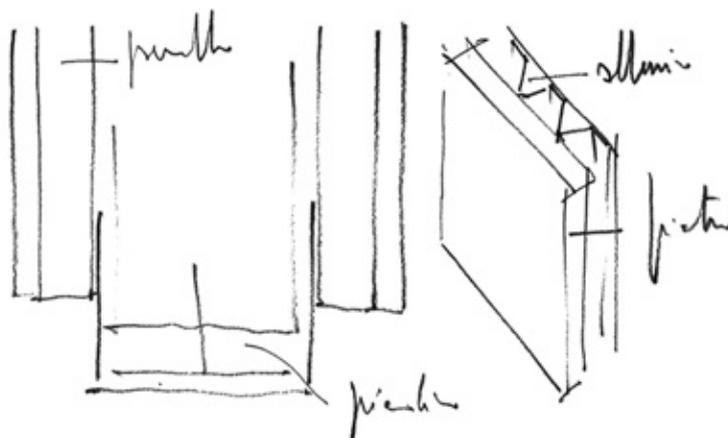
Acoustic panels with differentiated grooves, horizontal and vertical, selective in the frequency band of their sound-proofing performance.



METRICA® d

Pareti rivestite in pietra nell'ufficio e nella casa. Monoliti realizzati in travertino contro falda a poro aperto da 5 mm accoppiato a pannelli in tamburato di alluminio. Pesantezza e leggerezza, tradizione e modernità. Una continua ricerca di suggestioni che conduce oltre l'ufficio, fino a creare ambienti accoglienti e raffinati. I sensi vengono coinvolti nuovamente in modo totale: vista, tatto, udito.

Stone-finished partitions for the office and the home. Monoliths in travertine marble with 5-mm open pore surface, coupled with aluminium frames. Heaviness and lightness, tradition and modernity. A constant search for atmospheres that go beyond the office, towards sophisticated and welcoming environments. The senses are alerted: sight, touch, hearing.









metrica® d

Vetro, legno, oggi pietra in grandi lastre leggerissime. Volumi puri, regolari, assoluti per arredare con calore.

Glass, wood, and now stone, in large light plates. Pure and classy volumes that diffuse warmth and elegance.





unica® slim

Pareti con guide fermavetro ridotte, al limite della funzione di contenimento, al limite della percezione.

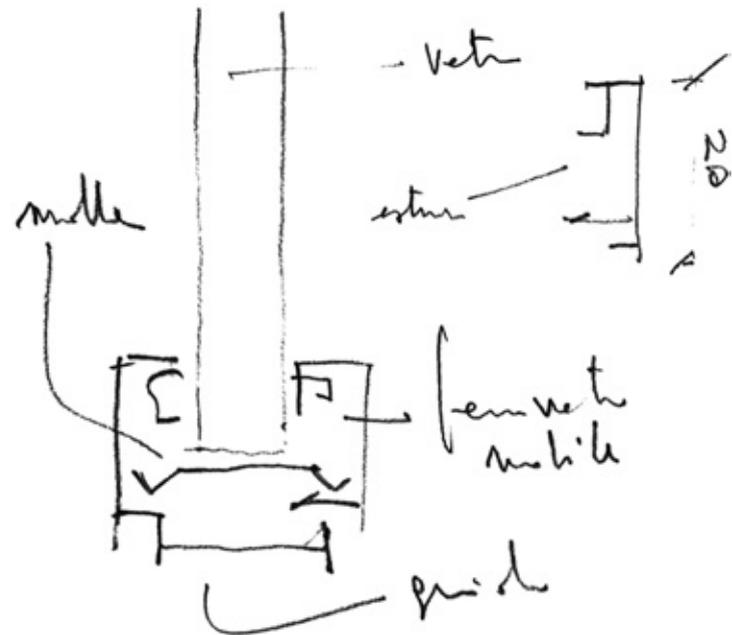
Partition with thin rails whose function is only that of holding the glass, barely perceptible.



unica® slim

Una parete mono lastra pensata per ridurre al minimo i profili strutturali in alluminio, mantenendo elevata la stabilità e il confort acustico. Una sezione resistente di 25x30 mm che persegue, raggiungendolo, l'obiettivo di massima trasparenza richiesto nelle partizioni verticali. Le porte, a battente o scorrevoli, sono in legno e vetro, semplice o con due tipi di telaio. Le cerniere delle ante in legno sono a scomparsa regolabili su tre assi, nelle ante in vetro sono installate le esclusive cerniere continue invisibili. Rigore, sobrietà e design in perfetto stile **ETOILE**.

*A single glass partition designed to reduce to a minimum the structural aluminium profiles, while ensuring excellent stability and acoustic comfort. A robust section of 25 x 30 mm which allows total transparency, a plus in the world of glass partitions. Doors can be hinged or sliding, simple or with two different types of frames. Solid door hinges are concealed and adjustable on three axes, while glass door hinges are of the exclusive full-height type, completely invisible. Rigour, soberness and design in pure **ETOILE** style.*









unica® slim

porte scorrevoli in legno naturale, telai sottili per ante in vetro di grandi dimensioni, per unire o dividere spazi e funzioni.

sliding doors in natural wood, slim frames for large glass doors, to join or separate spaces and functions.



unica® slim

Atmosfere sofisticate e accoglienti. Pareti trasparenti in vetro bronzato per suddividere con leggerezza e calore. Porte in legno di grandi dimensioni, veri e propri setti mobili per dilatare o comprimere lo spazio. Maniglioni dal design esclusivo personalizzabili nelle stesse finiture dei profili fermavetro. Alternanze di vuoti e di pieni, contrapposizioni di vetri e di legni, contrasti di materiali. I nuovi contenuti dell'ufficio moderno.

Sophisticated and welcoming atmospheres. Transparent partitions in bronze tinted glass that divide lightly and create warm environments. Large wooden doors, mobile elements that expand or compress your space. Exclusively designed handle bars that can be customized with the same finish of the glass frames. Alternating empty and full volumes, contrasts between glass and wood: the new ingredients of modern workspaces.





unica® slim

Guide fermavetro sottilissime per aumentare la trasparenza.
Listelli verticali in estruso di alluminio impiallacciato in legno
di rovere naturale per ridurre la trasparenza. Contraddizioni
dello stile, virtuosismi della tecnica.

*Extremely thin glass-holding frames to increase transparency
Oak-finished vertical extruded aluminium wood veneered
slabs to reduce transparency. Stylish contradictions, techni-
cal virtuosity.*

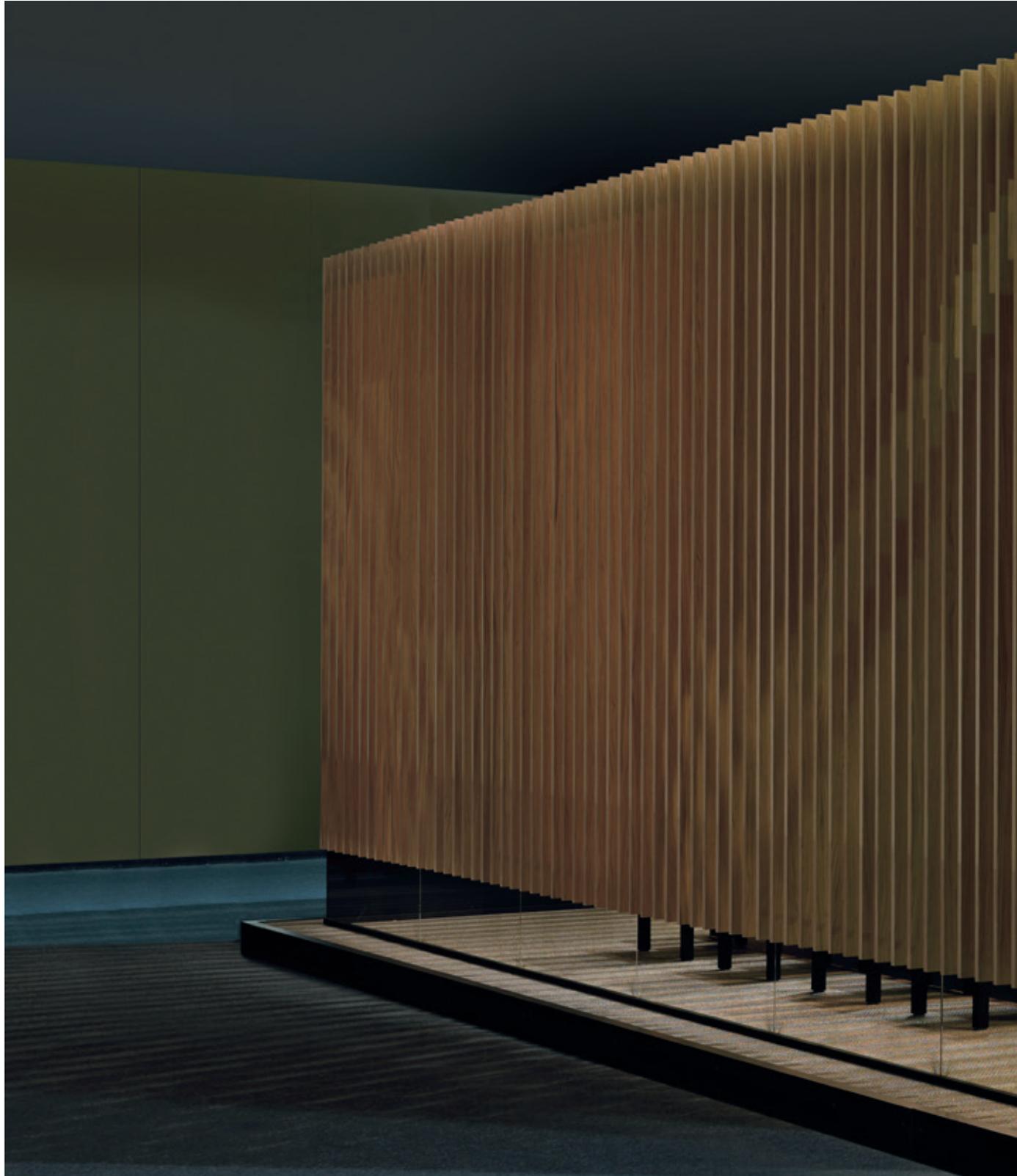


unica® slim

Porte innovative in vetro, lisce e intelaiate. Lo stile impeccabile dell'anta a telaio sottile. La trasparenza totale dell'anta con cerniera lineare dall'inquietante aggancio invisibile. Ogni soluzione completata da maniglie e maniglioni in alluminio nelle stesse finiture di telai e guide fermavetro. Ricerca e design oltre ogni limite per chiudere e sigillare, con eleganza e rigore, con contenuti e valori sempre nuovi.

Innovative doors, plain or framed. The spotless design of the thin frame door. The total transparency of the door with puzzling concealed hinges. All of these solutions are completed with aluminium handles and handle bars with the same finish as the frames and the rails. Research and design beyond limits, to close and seal with elegance and precision, with ever new ideas and values.











dodici[®]

Un piano, una gamba, uno spessore ridotto, dodici millimetri su cui scrivere e comunicare, stabilmente.

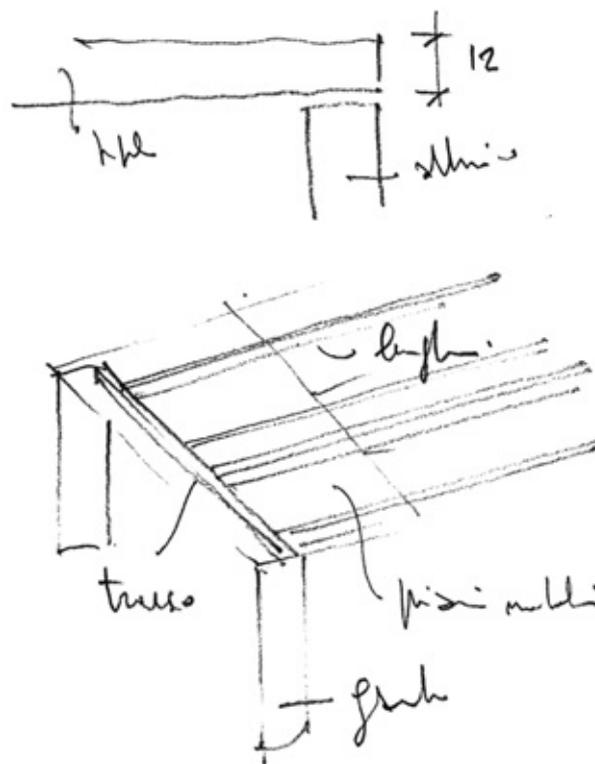
The top, the legs, minimal thickness, twelve steady millimeters where you can write and communicate.



dodici®

Tavoli operativi, direzionali e riunione, a quattro gambe perimetrali in alluminio con piani in hpl unicolor o vetro, tutto in spessore 12 mm. Geometrie semplici e regolari pensate per affrontare layout flessibili e innovativi. Un progetto che afferma con rinnovata sobrietà ed eleganza i valori del minimalismo e dell'innovazione nel mobile da ufficio. Le postazioni, singole o a "banch", sono a piano singolo o composto, con inserto centrale attrezzabile e schermi divisorii in vetro o legno. Le gambe sono dotate di piani accessori di varie dimensioni. La collezione si completa con cassettiere, mobili di servizio e contenitori in legno o metallo.

Work tables, executive desks and meeting room tables, with four aluminium legs and tops in unicolor HPL or glass, all elements are 12 mm thick. Simple and harmonised geometry to obtain versatile and innovative layouts. A project that states with new soberness and elegance the value of minimalism and of innovation in office furniture. Workstations, single or in bench configurations, have a single or composite top, with a central insert for wiring and connections to accessories. Screens between workstations can be solid or glazed. Legs can be fitted with storage elements of various sizes. The complete range includes drawer sets, service tables and metal or wood storage units.









dodici®

Il piede trasparente per far volare la gamba, per mascherare il contatto, creando un appoggio stabile e invisibile.

The transparent foot gives lightness to the leg and masks the contact, creating a stable and invisible base.





dodici®

Un piano di servizio ad una quota diversa. Una funzione aggiuntiva per attrezzature documenti o accessori.

Service table placed at a different height. An additional function to store hardware, documents or accessories.





dodici®

La scrivania direzionale per lavorare con efficienza, per coordinare con efficacia, per comunicare con gusto.

Desk for dynamic executives who lead their teams with energy and communicate with dexterity.









dodici[®]

Tavoli per la riunione da comporre e cablare con praticità e funzionalità. Gestì semplici per connettere e collegare, semplicemente.

Meeting tables that can be compounded and wired in a practical and functional way. Simple actions to connect and link with simplicity.









dodici[®]

Piccoli contenitori, cassettiere, mobili di servizio integrati con le scrivanie. Volumi sobri per contenere e da contemplare.

Small containers, drawer sets and service tables, all integrated with the desks. Sober and practical volumes that please the eye.





dodici[®]

Forme pure e compatte, senza maniglie, in legno o laccate. Contenitori da aprire con un tocco leggero.

Pure and compact shape, without handles, wooden or lacquered. Cabinets that open with a gentle touch.



LEGENDA TECNICA

TECHNICAL LEGEND

METRICA D

Parete acustica attrezzabile / *Parete acustica attrezzabile*

78/85

UNICA SLIM / UNICA U

Parete mono lastra a guida sottile / *Single-glass partition with slim rail*

86/87

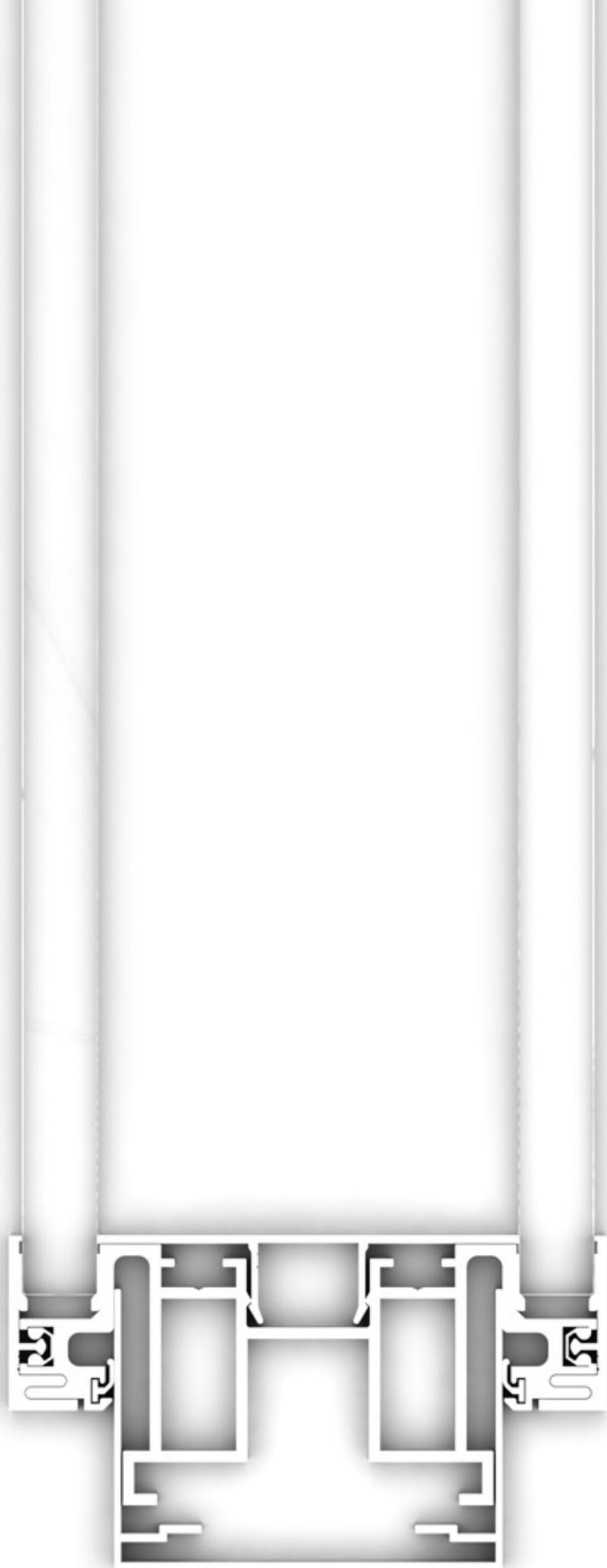
DODICI

Sistema di scrivanie e tavoli riunioni / *Collection of desks and meeting-room tables*

88/96

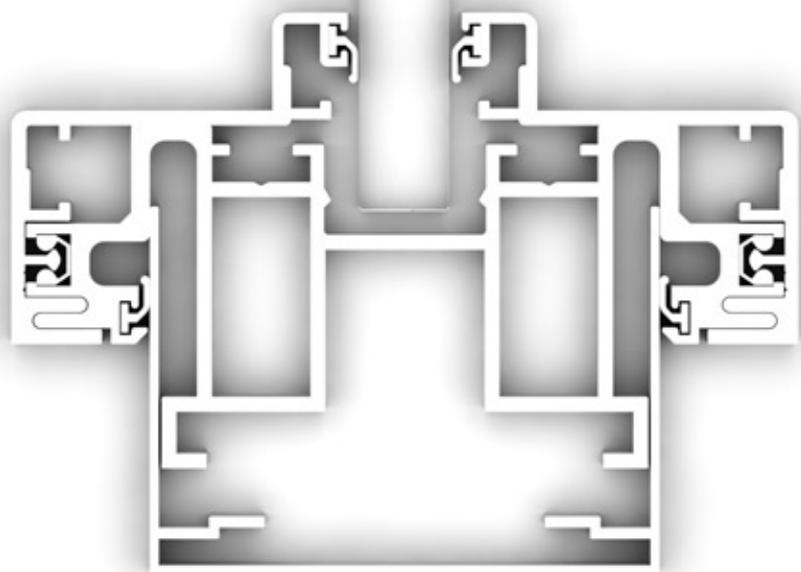
metraco® d2

doppio vetro sp.= 104mm.
104-mm-thick double glass



metraco® d1

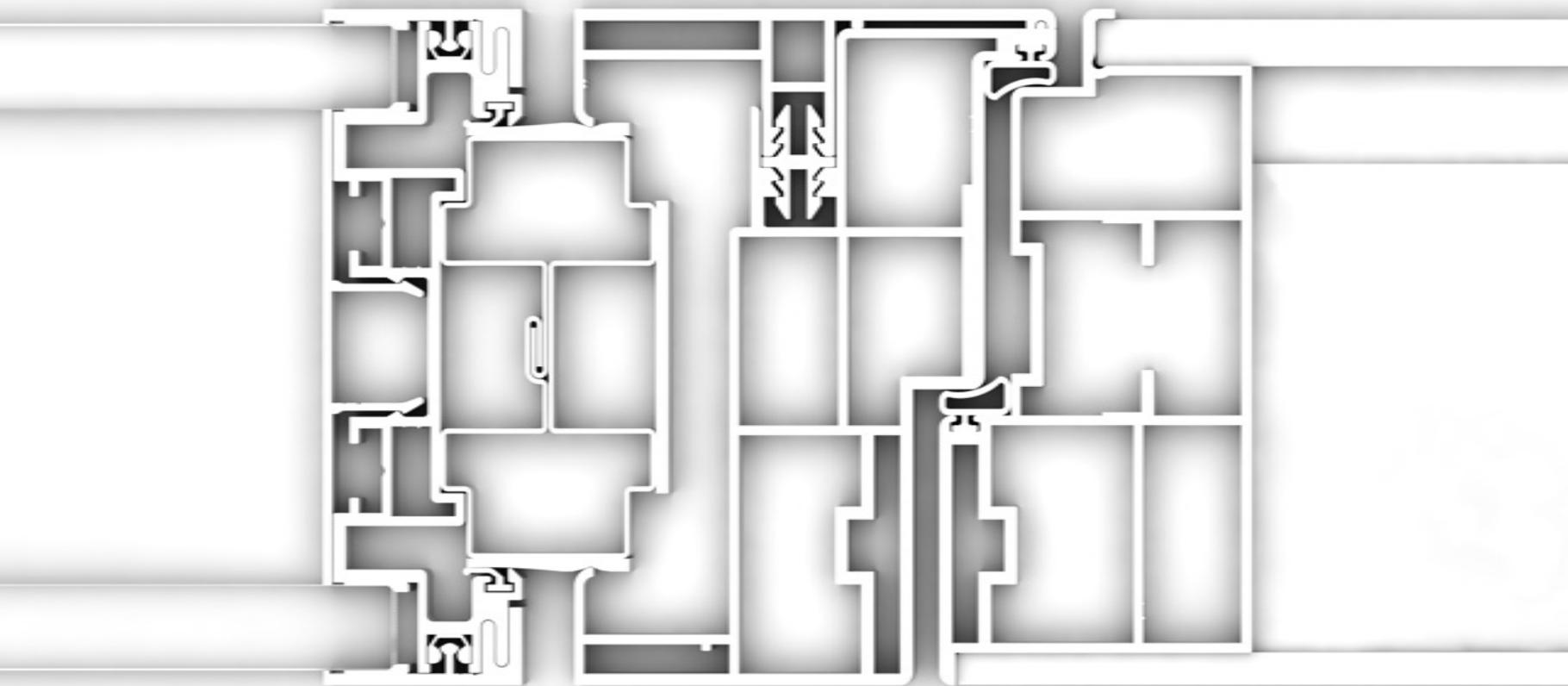
mono vetro sp.= 104mm.
104-mm-thick single glass

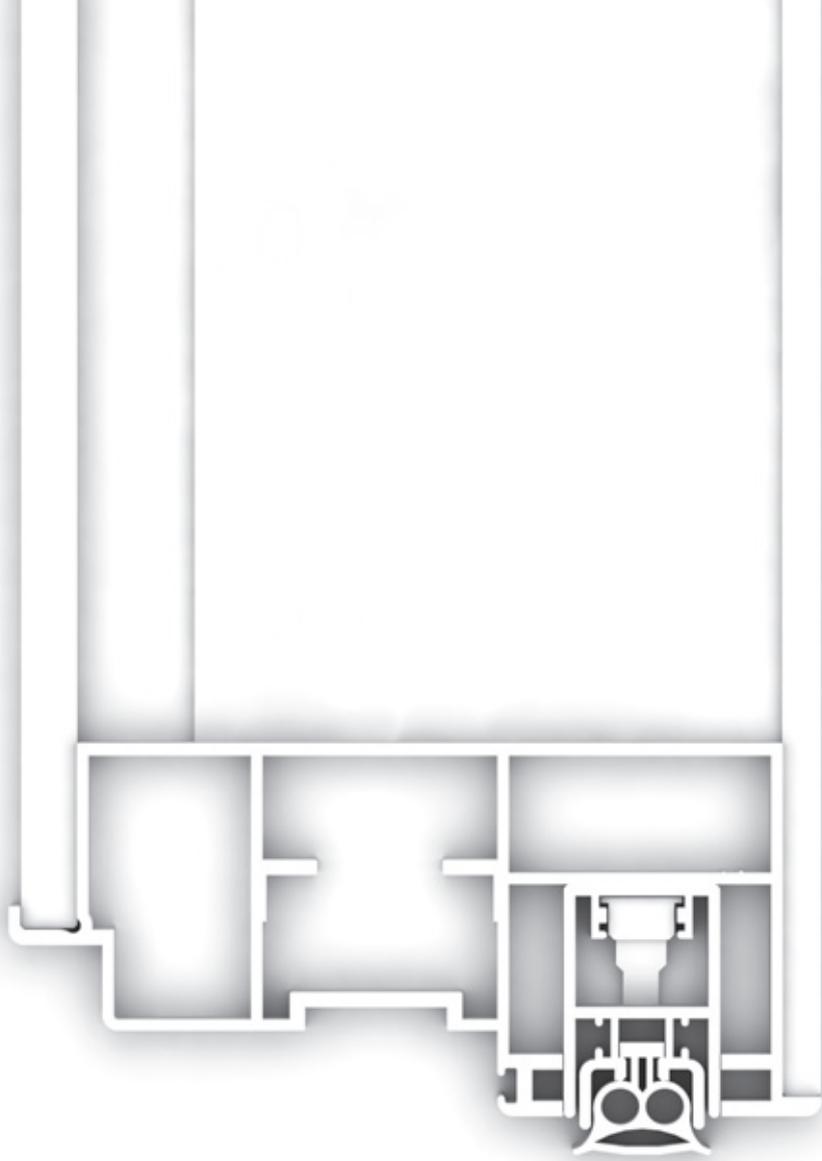


porta doppio battente

cieca con isolante interno sp.= 104mm.

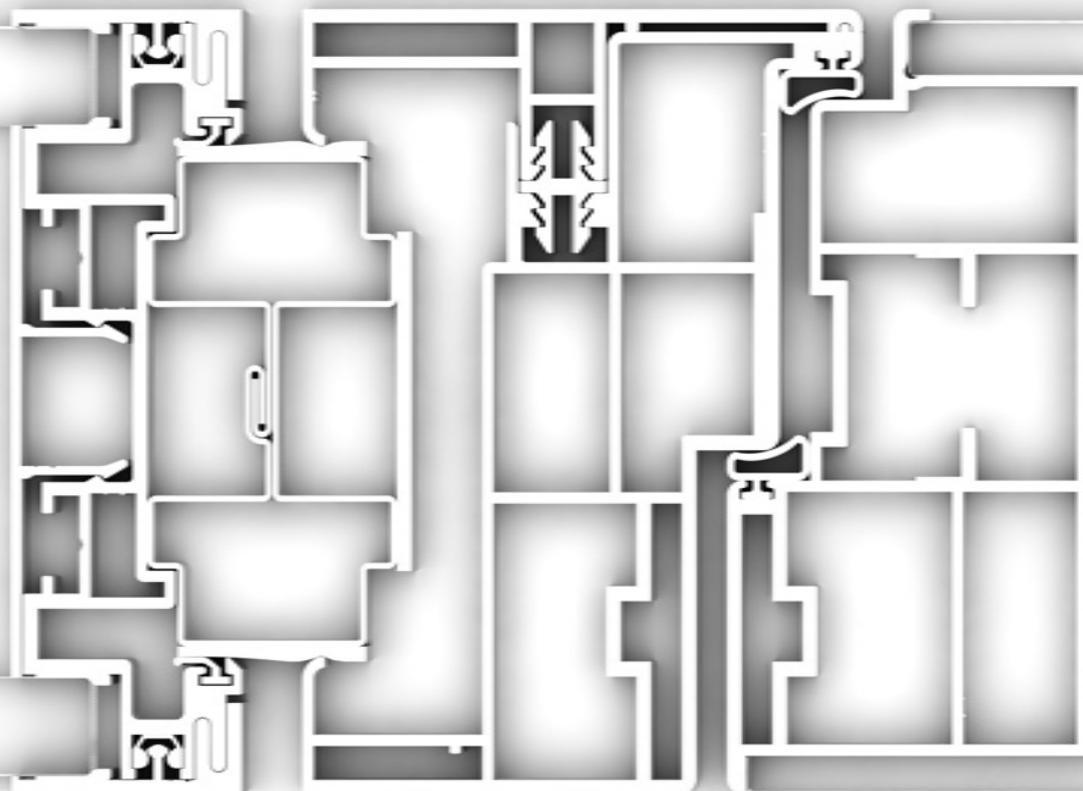
104-mm-thick double-seal hinged solid door with internal insulation

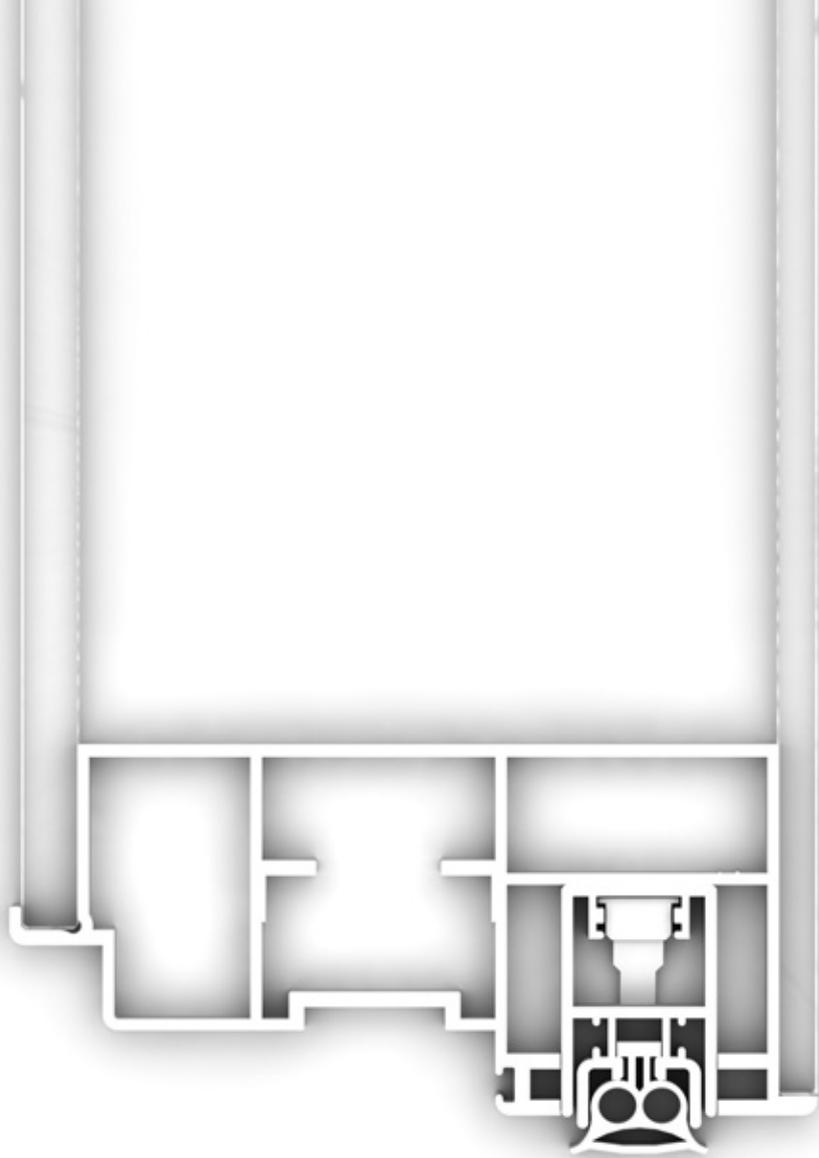




porta doppio battente

porta doppio battente in vetro sp.= 104mm.
104-mm-thick double-seal hinged glass door





UNICA® slim

mono vetro sp.= 30 mm.
30-mm-thick single glass

UNICA® U

mono vetro sp.= 51 mm.
51-mm-thick single glass



dodici[®]

operativi / workstations

80x80
180x80
200x80
240x80
100x100
240x100
180x140
200x140
240x140
180x180
200x180



dodici[®]

riunioni / meeting tables

260x140

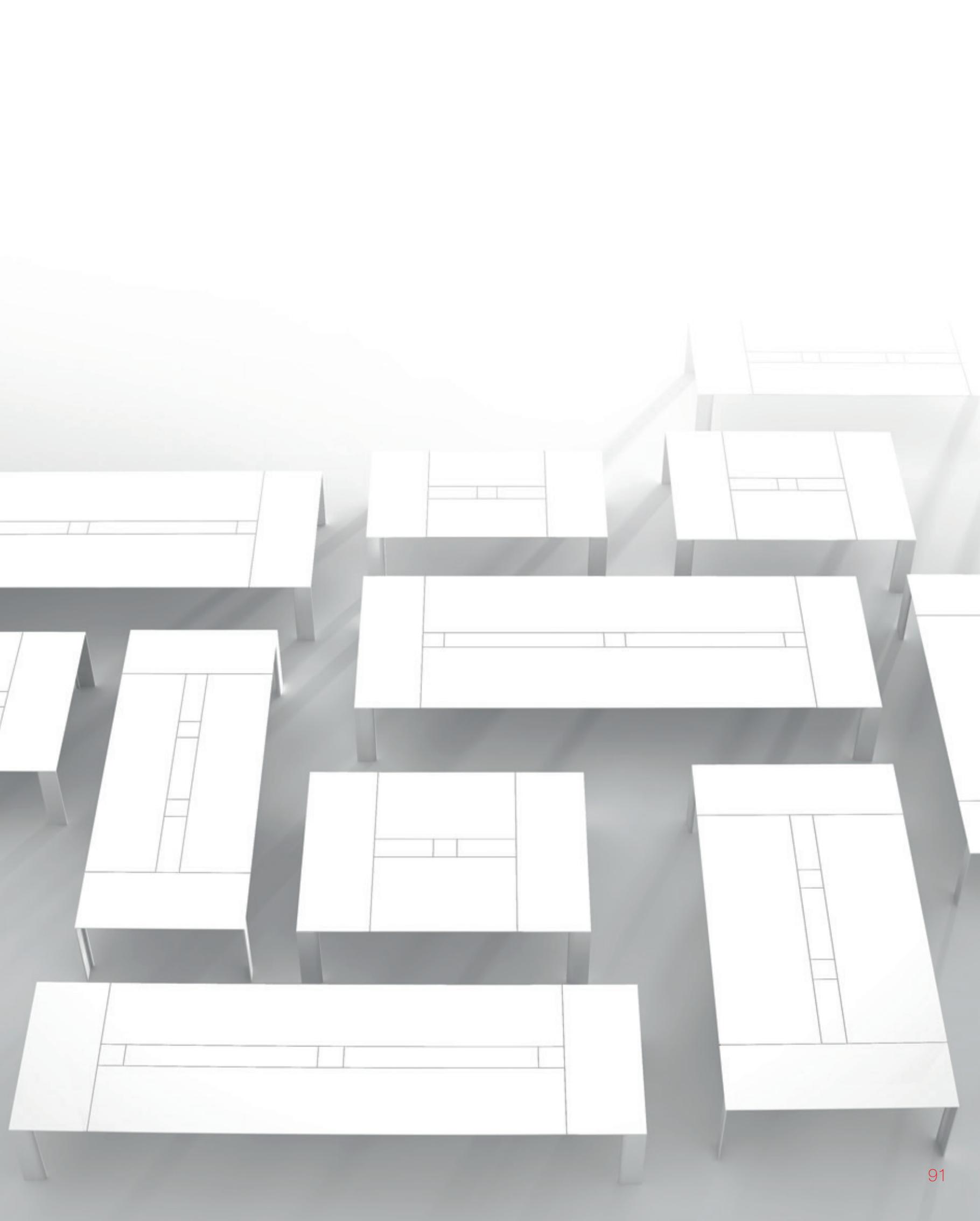
400x140

540x140

340x180

520x180

700x180



dodici[®]

direzionali / executive

200x100

240x100



contenitori

storage

160x60x60

100x46x80

100x46x160

60x45x45



